

SMLOUVA O SPONZORSTVÍ
#SOOS.CEE.CZ_SCPP_MS.251.497

SPONSORSHIP AGREEMENT
#SOOS.CEE.CZ_SCPP_MS.251.497

uzavřená dle § 1746 odst. 2 zák. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění

concluded pursuant to Section 1746 (2) of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended

mezi

between

Fakultní nemocnice Brno (FN Brno)

Fakultní nemocnice Brno (FN Brno)

se sídlem: Jihlavská 20, 625 00 Brno, Česká republika
zast.: MUDr. Ivo Rovný, MBA, ředitel
IČO: 65269705
DIČ: CZ65269705
bank. spoj.: Česká národní banka
č. účtu: 71234621/0710
(dále jen „**FN Brno**“)

Registered office at: Jihlavská 20, 625 00 Brno, Česká republika
Represented by: MUDr. Ivo Rovný, MBA, ředitel
Identification No.: 65269705
VAT Identification No.: CZ65269705
Bank: CNB
Bank Account No.: 71234621/0710
(“**FN Brno**“)

a

and

Swedish Orphan Biovitrum s.r.o.

Swedish Orphan Biovitrum s.r.o.

se sídlem: Na Strži 1702/65, Nusle, 140 00 Praha 4, Česká republika
zast.: [REDACTED]
IČO: 28171276
DIČ: CZ28171276
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 130363
(dále jen „**Společnost**“)

Registered office at: Na Strži 1702/65, Nusle, 140 00 Prague 4, Czech Republic
Represented by: [REDACTED]
Identification No.: 28171276
VAT Identification No.: CZ28171276
Registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, File No. C 130363
(hereinafter referred to as “**Company**”)

I.
PŘEDMĚT SMLOUVY

I
SUBJECT MATTER OF AGREEMENT

1. Předmětem této smlouvy o sponzorství (dále jen „**smlouva**“) je závazek Společnosti uhradit výdaje dle specifikace a maximálně ve výši uvedené v čl. I.7 této smlouvy, vzniklé z důvodu účasti zaměstnance FN Brno na níže specifikované vzdělávací akci (dále jen „**příspěvek**“), na kterou byl zaměstnanec FN Brno vyslán FN Brno v rámci pracovní cesty. Úhrada výdajů dle předchozí věty ve formě

1. The subject matter of this Sponsorship Agreement (hereinafter referred to as “**agreement**”) is the Company’s obligation to pay expenses according to the specification and in the maximum amount as specified in Article I.7 of this agreement, incurred due to the employee of FN Brno attending the educational event specified below (hereinafter referred to as “**contribution**”), to which the

příspěvku bude provedena Společností přímo pořadateli vzdělávací akce či příslušným poskytovatelům služeb a ve vztahu FN Brno představuje nepeněžitě plnění, které je poskytnuto Společností FN Brno za účelem podpory vzdělávání zaměstnance FN Brno, na základě nevyžádané písemné žádosti FN Brno. Příspěvek bude Společností doložen FN Brno v souladu s čl. I.9 této smlouvy. Počet zaměstnanců na jejichž účast je příspěvek poskytnut je uveden v čl. I.6 této smlouvy.

2. Společnost se zavazuje, že v souvislosti s účastí zaměstnance FN Brno vyslaného na vzdělávací akci dle této smlouvy nebudou Společností hrazeny žádné jiné výdaje, než výdaje dle článku I.7 této smlouvy. FN Brno potvrzuje, že si je vědoma povinností zaměstnavatele v souvislosti s pracovní cestou, a zavazuje se je dodržovat.
3. Smluvní strany prohlašují, že poskytnutí příspěvku v rozsahu dle této smlouvy není odvozené či závislé na množství a spektru nakupovaných, používaných, předepisovaných anebo vydávaných produktů zaměstnanci FN Brno. FN Brno a její zaměstnanci se přijetím příspěvku a účastí na níže specifikované vzdělávací akci nezavazují k oplacení prokázané laskavosti, či poskytnutí jakékoliv výhody pro Společnost či osoby s ní spřízněné (obchodně, politicky aj.).
4. FN Brno přijímá příspěvek výhradně na podporu vzdělávání zaměstnanců FN Brno a zvyšování jejich odborné kvalifikace. Rozhodnutí o využití příspěvku a účasti konkrétního zaměstnance na vzdělávací akci je plně v kompetenci FN Brno. FN Brno prohlašuje a zaručuje, že výběr provede nezávisle a bude předcházet jakémukoliv konfliktu zájmů.

employee of FN Brno as sent by FN Brno as part of a business trip. The payment of expenses as per the previous sentence in the form of a contribution will be made by the Company directly to the organizer of the educational event or relevant service providers and, in relation to FN Brno, represents a non-monetary benefit provided by the Company to FN Brno to support its employee's further education based on an unsolicited written request of FN Brno. An overview of the contribution will be submitted by the Company to FN Brno in accordance with Article I.9 of this agreement. The number of employees for whose attendance the contribution is provided is specified in Article I.6 of this agreement.

2. The Company undertakes in connection with the participation of the employee of FN Brno sent to the educational event under this agreement not to pay any expenses other than those pursuant to Article I.7 of this agreement. FN Brno confirms that it is aware of the employer's obligations related to a business trip and undertakes to comply with them.
3. The contracting parties declare that the provision of the contribution within the scope of this agreement is not derived or dependent on the amount and spectrum of products purchased, used, prescribed and/or dispensed by the employees of FN Brno. By accepting the contribution and attending the educational event as specified below, neither FN Brno nor its employees undertake to repay any proven kindness or provide any benefit to the Company or its affiliates (commercially, politically, etc.).
4. FN Brno accepts the contribution exclusively for supporting the education of its employees and for increasing their professional qualifications. The decision on the use of the contribution and attendance of any particular employee at the educational event is fully within the competence of FN Brno. FN Brno represents and warrants that the selection will be conducted independently and will prevent

any conflict of interest.

5. Specifikace vzdělávací akce 5. Specification of the educational event

Název/téma / Title/Theme: **ISTH 2023 Congress**

Datum a místo konání / Date and Venue: **24.-28. června 2023 / 24th-28th of June 2023, Montréal, Quebec, Canada**

Zaměření / Specialization: **hematologie / hematology**

(v této smlouvě jako „vzdělávací akce“)

(hereunder referred to as „educational event“)

6.



6.



7. Výdaje spojené s účastí zaměstnance FN Brno na vzdělávací akci bude Společnost hradit pouze v přiměřeném a nezbytně nutném rozsahu a předpokládané výši za 1 osobu:

7. Expenses associated with the attendance of the employee of FN Brno at the educational event will be paid by the Company only to the appropriate and necessary extent and in the estimated amount for 1 person:

[17 000 CZK]

jako registrační / účastnický poplatek /
as the registration/participation fee

[40 000 CZK]

za přiměřené ubytování a stravu /
for reasonable accommodation and meals

[137 800 CZK]

jako cestovní výdaje na místo a z místa konání vzdělávací akce (letecká a/nebo pozemní doprava) /
as travel costs to and from the venue of the educational event (air and/or land transport)

a to vše v souladu s právními předpisy a etickými standardy (zejména Etickým Kodexem AIFP a dalšími příslušnými místními oborovými kodexy). Výše uvedené výdaje budou v souladu s níže uvedenými zásadami:

all in accordance with legal regulations and ethical standards (in particular with the AIFP Code of Practice and other relevant local industry codes). The above expenses will comply with the following principles:

- Cesta bude rezervována v třídě Economy

- Travel shall be booked in Economy

(nebo jejím ekvivalentu), případně v třídě Business v případě, že se jedná o jednosměrný let delší než 6 hodin. Cestování první třídou není povoleno.

- Ubytování je povoleno pouze ve standardních jednolůžkových pokojích. Společnost nebude hradit jakékoliv jiné služby hotelu, než ubytování, a to ani konzumaci v hotelu a minibaru, internet či filmy, wellness, poplatky za využití fitness či prádelny.
- Strava (jídlo a pití) bude poskytnuta v přiměřeném rozsahu v souladu s interními předpisy Společnosti (poskytnuty na vyžádání). Alkoholické nápoje nejsou hrazeny.

Class (or its equivalent), or in the Business Class in the event that a one-way "in-flight" is longer than six hours. First Class is not permitted.

- Accommodation is permitted only in standard single rooms. The Company will not pay for any additional services at the hotel other than the accommodation, not even consumption at the hotel and from the minibar, the Internet or movies, wellness, fees for the use of fitness or laundry.
- Meals (food and drinks) will be provided to the appropriate extent in accordance with the Company's internal policies (provided upon request). Alcoholic beverages are not paid for.

8. Kontaktní osoby pro účely plnění této smlouvy:

8. Contact persons for purposes of this agreement:

Za Společnost / On behalf of the Company:

Za FN Brno / On behalf of FN Brno:

9. Společnost se zavazuje po ukončení vzdělávací akce písemně doložit přehled celkových vynaložených výdajů na účast zaměstnance FN Brno na vzdělávací akci. Přehled o skutečných výdajích bude odeslán na Ekonomický odbor FN Brno nejpozději do 15. dne následujícího měsíce po datu ukončení vzdělávací akce. V případě, že se Společnost dostane do prodlení se splněním uvedené povinnosti, zavazuje se zaplatit jednorázovou smluvní pokutu FN Brno ve výši 500,- Kč. Kontaktní osobou pro předložení vyúčtování celkových vynaložených výdajů je za FN Brno Zita Hudáková, e-mail: hudakova.zita@fnbrno.cz.

9. The Company undertakes to provide FN Brno after the end of the educational event with a written overview of the total expenses incurred for the attendance of FN Brno employee at the educational event. The summary of the actual expenses shall be sent to the Economic Department of FN Brno no later than the 15th day of the month following the end date of the educational event. In the event that the Company fails to comply with this obligation, it undertakes to pay a one-off contractual penalty of CZK 500 to FN Brno. The contact person for the submission of the overview of the total expenses incurred for the FN Brno is Zita Hudáková, e-mail: hudakova.zita@fnbrno.cz

10. Smluvní strany výslovně potvrzují, že v souvislosti s touto smlouvou nemá zaměstnanec FN Brno nárok na žádnou přímou platbu od Společnosti, ani takovou platbu neobdrží. Společnost nebude hradit jakékoliv

10. The contracting parties expressly acknowledge that in connection with this agreement, the employee of FN Brno is not entitled to any direct payment from the Company, and shall not receive any such

výdaje osob, které nejsou zaměstnancem FN Brno účastnícím se stanovené vzdělávací akce jako zdravotnický odborník.

payment. The Company shall not pay any expenses of any person who is not an employee of FN Brno attending the specified educational event as a healthcare professional.

11. Pro vyloučení pochybností smluvní strany výslovně potvrzují, že touto smlouvou nevzniká pracovní ani jakýkoliv jiný smluvní vztah mezi Společností a jakýmkoliv zaměstnancem FN Brno. FN Brno je výhradně odpovědná za úhradu všech případných daní, odvodů na sociální zabezpečení a/nebo jiných poplatků vztahujících se k účasti zaměstnance FN Brno na vzdělávací akci a zavazuje se, že plněním této smlouvy nedojde ze strany FN Brno k porušení právních předpisů nebo práv třetích osob. Společnost neodpovídá za žádnou případnou újmu, která může zaměstnanci FN Brno anebo FN Brno vzniknout v souvislosti s účastí zaměstnance na FN Brno na vzdělávací akci nebo touto smlouvou.

11. For the avoidance of doubt, the contracting parties expressly acknowledge that this agreement does not establish any employment or other contractual relationship between the Company and any of FN Brno employees. FN Brno shall be solely responsible for the payment of any and all taxes, social security contributions and/or other charges relating to the attendance of the employee of FN Brno at the educational event and undertakes that the performance of this agreement shall not result in any infringement upon any legislation or rights of third parties by FN Brno. The Company shall not be liable for any potential damage that may be incurred by FN Brno employee and/or FN Brno in connection with the employee's attendance at the educational event or with this agreement.

II. PŘÍMĚŘENOST PLNĚNÍ

II APPROPRIATENESS OF PERFORMANCE

1. FN Brno zaručuje, že plnění poskytnuté Společností podle této smlouvy bude použito výhradně v souladu s touto smlouvou a všemi příslušnými zákony, předpisy a požadavky oborových kodexů, včetně předpisů a sdělení informací ve vztahu k transparentnosti (dále jen „**Příslušné předpisy**“).
2. Pokud se zaměstnanec FN Brno vzdělávací akce nezúčastní, nenáleží FN Brno žádné plnění dle této smlouvy v peněžité ani v nepeněžité formě. FN Brno je povinna zajistit, že příslušný zaměstnanec do třiceti (30) dní po skončení vzdělávací akce poskytne Společnosti písemné prohlášení, že se vzdělávací akce zúčastnil.
3. Smluvní strany prohlašují a zavazují se, že plnění dle této smlouvy slouží výlučně k podpoře vzdělávání, a není poskytnuto za

1. FN Brno warrants that the performance provided by the Company under this agreement shall be used solely in compliance with this agreement and all applicable laws, regulations and industry code requirements including, without limitation, any transparency regulations and disclosures (hereinafter referred to as “**Applicable Regulations**”).
2. If the employee of FN Brno does not attend the educational event, FN Brno is not entitled to receive any performance hereunder in monies or in kind. FN Brno is obligated to ensure that the employee provide the Company with a written declaration that the employee has attended the educational event, within thirty (30) days of the educational event ending.
3. The contracting parties represent and undertake that the performance hereunder serves solely to support education and is not

účelem pobídky, výměnou či v závislosti na předepisování, nakupování, doporučování, dodávání, prodeji, podávání, získání přednostního postavení v rámci lékopisu či vydávání jakéhokoliv přípravku Společnosti. Pokud se FN Brno domnívá, že je příspěvek jakýmkoliv způsobem zamýšlen nebo má sloužit jako pobídka, neprodleně o tom vyrozumí Společnost a podnikne nezbytné kroky k zamezení takového účelu (včetně zrušení pracovní cesty, pokud je to vhodné).

III. Další závazky

1. FN Brno bere na vědomí a souhlasí, že jakékoliv převody hodnot (dále jen „**Převody hodnot**“) provedené Společností nebo jejím jménem v souladu s touto Smlouvou mohou být oznámeny státním orgánům nebo jiným třetím stranám, pokud je to vyžadováno Příslušnými předpisy, a že Společnost může tyto platby zveřejňovat na příslušných webových stránkách nebo jinak tak, jak to budou vyžadovat Příslušné předpisy. FN Brno zejména bere na vědomí, že podle Kodexu EFPIA a Etického Kodexu Asociace inovativního farmaceutického průmyslu (AIFP) bude Společnost na příslušných webových stránkách dle požadavků výše uvedených kodexů zveřejňovat informace o povaze a celkové výši Převodů hodnot konkrétně provedených během kalendářního roku ve prospěch FN Brno, vyjma Převodů hodnot provedených prostřednictvím FN Brno zdravotnickému odborníkovi, jehož totožnost je známa a který Společnosti udělil svůj souhlas se zveřejněním jím obdržených Převodů hodnot a jejich výše. Smluvní strany potvrzují, že informace týkající se Převodů hodnot poskytnutých FN Brno dle této Smlouvy jsou vyjmuty z jakéhokoliv závazku mlčenlivosti Společnosti. FN Brno bude Společnosti napomáhat při plnění Požadavků na oznamování převodů hodnot a poskytne jakékoliv informace nezbytné ke splnění těchto požadavků.
2. FN Brno může používat název a logo Společnosti v publikacích, prezentacích, programech nebo jiných tištěných či ústně

provided as an inducement to, or in return for, or contingent upon, prescribing, purchasing, recommending, supplying, selling, administering, obtaining preferential formulary status, or dispensing any product of the Company. If FN Brno believes that the contribution is in any way intended, or will serve, as an inducement, FN Brno shall immediately notify the Company and take the necessary steps to avoid such purpose (including cancellation of the business trip, if appropriate).

III Further Undertakings

1. FN Brno acknowledges and agrees that any transfer of value (“**ToV**”) made by or on behalf of the Company pursuant to this agreement may be reported to government authorities or other third parties if required by Applicable Regulations and that the Company may disclose such payments on the relevant website or as otherwise required by Applicable Regulations. In particular, FN Brno acknowledges that, as required by the EFPIA Code and the Code of Practice of the Association of Innovative Pharmaceutical Industry (AIFP), the Company will disclose on the relevant website, as required by the above codes, the information on the nature and the total amount of ToV provided within a calendar year specifically to FN Brno, except for ToV provided through FN Brno to a healthcare professional who is identifiable and who granted the Company his/her consent with disclosure of ToV obtained by him/her and on the amount thereof. The contracting parties confirm that the information related to ToV provided to FN Brno hereunder is exempt from any confidentiality obligation of the Company. FN Brno shall assist the Company in its compliance with ToV Reporting Requirements and provide any information necessary to comply with such requirements.
2. FN Brno may only use the name and logo of the Company in publications, presentations, programs, other printed or orally presented

prezentovaných materiálech pouze po předchozí kontrole a písemném schválení Společnosti.

materials, after the prior review and written approval by the Company.

3. Podle právních předpisů EU na ochranu osobních údajů je Společnost zaměstnancům FN Brno povinna oznámit, že Společnost a společnosti z její skupiny mohou zpracovávat osobní údaje zaměstnance FN Brno, uvedené v této smlouvě anebo poskytnuté Společnosti ze strany FN Brno, na základě legitimního zájmu spočívajícího v zajištění plnění této smlouvy, zejména pro účely správy, úhrady a interního hodnocení jejího plnění. Společnost může tyto osobní údaje předávat v rámci skupiny Sobi a svým poskytovatelům služeb a zástupcům. Toto předávání údajů může zahrnovat i předávání do třetích zemí, tj. zemí mimo EU/EHP. Při předávání osobních údajů do třetích zemí Společnost zajistí, aby takové předání podléhalo odpovídajícím opatřením a aby byla chráněna práva zaměstnance FN Brno. Společnost obvykle se společnostmi ve třetích zemích, kterým předává osobní údaje, uzavírá standardní smluvní doložky schválené Komisí EU. Doba, po kterou Společnost uchovává osobní údaje, se u různých kategorií osobních údajů liší. Jakmile zpracování osobních údajů zaměstnance FN Brno přestane být nezbytné s ohledem na účel, pro který byly shromážděny, Společnost tyto osobní údaje vymaže. Zaměstnanec FN Brno má právo na přístup k osobním údajům, které Společnost zpracovává a které se ho týkají, a může požádat, aby Společnost opravila případné nepřesné osobní údaje, a za určitých okolností také o výmaz a/nebo omezení zpracování osobních údajů. Zaměstnanec FN Brno má za stanovených podmínek také právo vznést námitku proti zpracování a obdržet zpracované osobní údaje ve strukturovaném, běžně používaném a strojově čitelném formátu a či požadovat jejich předání jinému správci. Zaměstnanec FN Brno má rovněž právo podat k místnímu orgánu dozoru stížnost ohledně způsobu, jakým Společnost zpracovává osobní údaje. FN Brno se zavazuje informovat svého zaměstnance o zpracování osobních údajů Společností, a to před předáním jeho osobních údajů Společností, a na vyžádání Společností splnění této povinnosti Společností doložit.

3. EU privacy law requires the Company to notify the employees of FN Brno that the Company and its group companies may process FN Brno employee's personal data as specified hereunder and/or provided to the Company by FN Brno based on the legitimate interest in ensuring the performance of this agreement, namely for purposes of administration, reimbursement, and internal evaluation of its performance. The Company may share this personal data within the Sobi group and with its service providers and agents. Such data sharing may include transfer(s) to third countries, i.e. countries outside the EU/EEA area. When transferring personal data to third countries, the Company will ensure that the transfer is subject to appropriate safeguards and that FN Brno employee's rights are protected. Typically, the Company will enter into standard contractual clauses adopted by the EU Commission with companies in third countries receiving personal data from the Company. The Company applies different retention periods for different categories of personal data. When processing of FN Brno employee's personal data are no longer necessary in relation to the purpose for which it was collected, the Company will erase the personal data. The employee of FN Brno has the right to access the personal data that the Company processes concerning him/her and to request that the Company rectifies any inaccurate personal data and under certain circumstances request erasure and/or restriction of processing of the personal data. Under specific conditions, the employee of FN Brno has the right to object to processing and to receive the processed personal data in a structured, commonly used and machine-readable format and has the right to transmit this data to another controller. The employee of FN Brno also has the right to lodge a complaint to the local supervisory authority regarding how the Company processes personal data. FN Brno undertakes to inform its employee on the personal data processing by the Company before the employee's personal data are provided to the

**IV.
Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva je platná a účinná dnem podpisu oběma smluvními stranami. V případě, že smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv, je účinná dnem uveřejnění v registru smluv.
2. Tuto smlouvu lze měnit pouze písemným ujednáním obou smluvních stran, které nabývá účinnosti dnem jeho podpisu, nebude-li stanoveno jinak právními předpisy.
3. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do doby předložení řádného vyúčtování dle čl. I.9 této smlouvy, není-li v této smlouvě stanoveno jinak. Společnost souhlasí se zveřejněním této smlouvy na webových stránkách FN Brno, registru smluv anebo jiným způsobem určeným FN Brno jako přímo řízené organizaci Ministerstvem zdravotnictví ČR či stanoveným právními předpisy. Smluvní strany se dohodly, že v případě, že tato smlouva podléhá povinnému zveřejnění v registru smluv, FN Brno zajistí v souladu s právními předpisy zveřejnění smlouvy, včetně veškerých jejích dodatků, spolu s požadovanými metadaty v registru smluv ve verzi, ve které budou řádně znečitelněny všechny informace vyjmuté podle právních předpisů z povinnosti zveřejnění v registru smluv (včetně osobních údajů). Pokud nebude smlouva zveřejněna v registru smluv do 15 dnů od jejího podpisu oběma smluvními stranami, bude Společnost oprávněna zajistit její zveřejnění v registru smluv v souladu s výše uvedeným.
4. Aniž by tím byla omezena práva či opravné prostředky podle rozhodného práva, je

Company and if so requested by the Company, provide evidence of compliance with this duty to the Company.

**IV
Final Provisions**

1. This agreement becomes valid and effective on the date of its signature by both contracting parties. If the agreement is subject to publication in the Register of Contracts, it becomes effective on the date of its publication in the Register of Contracts.
2. This agreement may only be changed by a written agreement of both contracting parties to take effect on the date of its signature, unless provided otherwise by legal regulations.
3. This agreement is concluded for a definite period of time until the submission of a proper statement of accounts pursuant to Article I.9 hereof, unless specified otherwise in this agreement. The Company agrees with the publication of this agreement on the website of FN Brno, in the Register of Contracts, and/or in any other manner prescribed to FN Brno as an organization directly managed by the Ministry of Health of the Czech Republic or stipulated by legal regulations. The contracting parties have agreed in the event this agreement is subject to mandatory publication in the Register of Contracts that FN Brno shall arrange for the publication of the agreement in line with legal regulations, including all amendments hereto and with the required metadata, in the Register of Contracts in a version with properly redacted information exempt by law from the publication in the Register of Contracts (including personal data). If the agreement is not published in the Register of Contracts within 15 days from its signature by both contracting parties, the Company may arrange for its publication in the Register of Contracts in line with the above.
4. Without this limiting any rights or remedies under the governing law, the Company is

Společnost oprávněna od této smlouvy kdykoliv odstoupit, pokud se bude důvodně domnívat, že se FN Brno či zaměstnanec FN Brno dopustili podstatného porušení kteréhokoliv ze svých závazků z této smlouvy či porušení právních či etických předpisů.

5. Články II.2, III.1, III.3, IV.4, IV.5 a IV.7 přetrvávají v platnosti i po ukončení nebo uplynutí této smlouvy.
6. Tato smlouva se vztahuje pouze na smluvní strany. Smluvní strany nejsou oprávněny tuto smlouvu postoupit bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany, s tou výjimkou, že Společnost má právo tuto smlouvu postoupit svým spřízněným osobám.
7. Tato smlouva se řídí a bude vykládána v souladu s právním řádem České republiky. Jakýkoliv případný spor, nejasnost nebo nárok vyplývající z této smlouvy nebo vzniklý v souvislosti s ní nebo její porušení, ukončení či neplatnost budou s konečnou platností rozhodnuty soudy České republiky.
8. FN Brno se zavazuje neprodleně informovat Společnost o všech okolnostech existujících v době podpisu této smlouvy nebo vzniklých kdykoliv během doby jejího trvání, které se týkají FN Brno nebo zaměstnance FN Brno, jehož se tato smlouva dotýká, které by mohly zakládat případ střetu zájmů v rámci vztahu mezi smluvními stranami.
9. Tato smlouva je vyhotovena v české a anglické jazykové verzi. V případě jakýchkoliv rozporů mezi těmito jazykovými verzemi je [česká] verze řídicí.
10. Tato smlouva se vyhotovuje ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.

Za Fakultní nemocnici Brno / On behalf of Fakultní nemocnici Brno

entitled to rescind this agreement at any time with immediate effect if in the Company's reasonable opinion FN Brno or the employee of FN Brno have committed a material breach of any of the undertakings hereunder or a breach of legal regulations or ethical standards.

5. Articles II.2, III.1, III.3, IV.4, IV.5, and IV.7 shall survive the termination or expiration of this agreement.
6. This agreement is personal to the contracting parties. The contracting parties shall not have any right to assign it without the prior written consent of the other contracting party, except that the Company shall have the right to assign this agreement to its affiliates.
7. This agreement shall be governed and construed in accordance with the laws of the Czech Republic. Any dispute, controversy or claim arising out of or in connection with this agreement, or the breach, termination or invalidity hereof, shall be finally settled by courts of the Czech Republic.
8. FN Brno undertakes to inform the Company without any undue delay about any and all circumstances existing at the time of the execution of this agreement or arising at any time during its term, which relate to FN Brno or the employee of FN Brno to whom this agreement applies and which could constitute a conflict of interest within the relationship between the contracting parties.
9. This agreement is made in Czech and English language versions. In case of any discrepancy between the language versions, the [Czech] version shall prevail.
10. This agreement is made in two counterparts, with each contracting party receiving one counterpart.

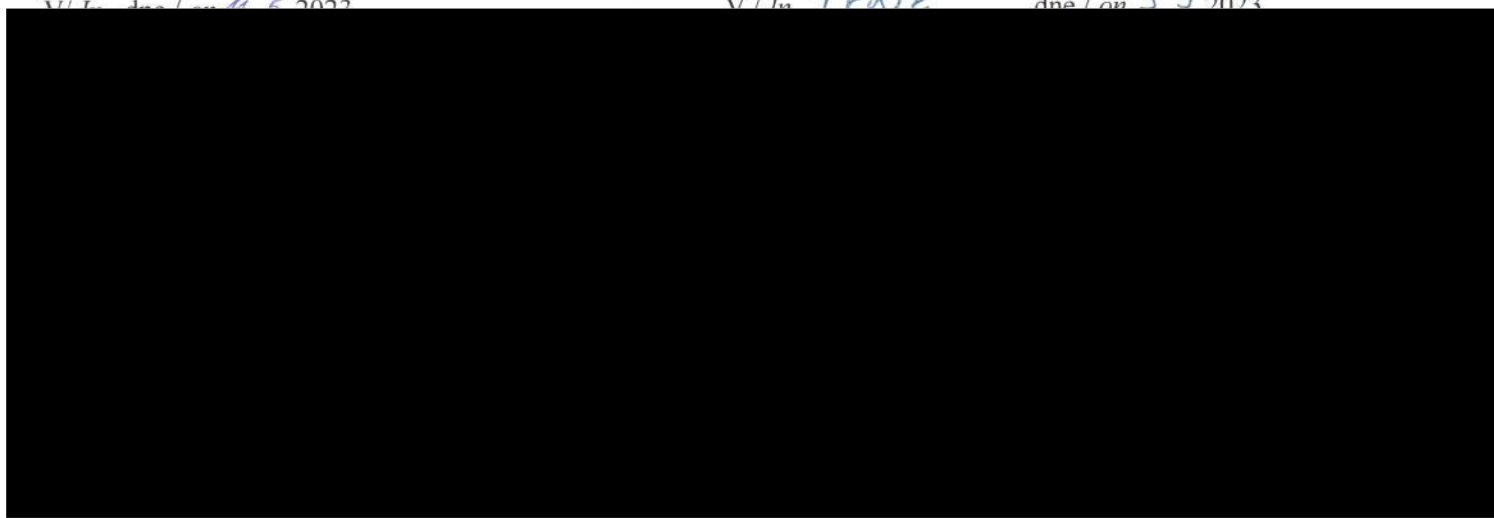
Za Swedish Orphan Biovitrum s.r.o. / On behalf of Swedish Orphan Biovitrum s.r.o

②
023
0310

V.L. dne 15. 5. 2023

V.L. PRÁZE

dne 15. 5. 2023



Handwritten mark or signature